

**Menachem Nachum of Chernobyl**  
**Me'or Einayim**  
**Parshas Acharei Mos**

|   |  |
|---|--|
| <p><b>After the death of the two sons of Aharon</b>, etc., “Speak to Aharon,” etc., “With this shall Aharon come into the Holy.” It is known that every arousal must be through Mayin Nukvin (feminine waters).</p>   | <p>אחרי מות שני בני אהרן וגוי דבר אל אהרן וגוי בזאת יבוא אהרן אל הקדש ידוע שכלל התעוררות צריך להיות על ידי מיין נוקבון</p>   |
| <p>Now the level of Mayin Nukvin is the level of Eliyahu, as is known. And it turns out that every person's elevation of Mayin Nukvin is through the aspect of Eliyahu, which exists within every person and includes everything.</p>   | <p>והנה בבחינת מיין נוקבון הוא בבחינת אליהו פגוז, ונמצא כל הצלאות מיין נוקבון של כל אדם הוא על ידי בבחינת אליהו שיש בבחינה זו בכל אדם הכלל הכל</p>   |
| <p>Therefore, our sages said: “Eliyahu appeared to him”—for everything that was hidden was revealed to him due to his righteousness. For within every person is this aspect [of Eliyahu], but it is in concealment.</p>   | <p>ולכו אמרו ר' נגלה אליו אליהו כי כל מה שקהה בבחינת הספרה נגלה אליו על ידי צדקו, כי בכל אדם יש בבחינה זו אבל היא בסתירה</p>   |
| <p>This is what Rabbi Yossi said (Berachos 3a): “One time I entered a ruin among the ruins of Jerusalem to pray, and Eliyahu of blessed memory came to me,” etc. That is, he entered to pray—meaning to cleave—to reattach what was destroyed from the ruins of Jerusalem, i.e., the complete fear (awe), which fell into shattering and was destroyed.</p> | <p>וזה שאמר ר' יוסי (ברכות ג') פעם אחת נכנשתי לחורבה אחת מהוחרבות ירושלים להתפלל ובא אליהו זכור לטוב וגוי, רצה לומר שהוא נכנס להתפלל – הוא לשון דקנות – לדבק מה שנחרב מהוחרבות ירושלים – היא יראת שלמה – ונפלה בשכירה ונחרב.</p> |
| <p>Eliyahu came—this is the aspect of Mayin Nukvin—and stood guard at the entrance. He waited at the entrance of the body, which is speech, so that the Mayin Nukvin should rise through the aspect of Eliyahu until I finished my prayer.</p>  | <p>בא אליו – הוא בבחינת מיין נוקבון – ושמר לו על הפתחה, המתינו על פתח הגוף – הוא הדבר – שיעלה מיין נוקבון על ידי בבחינת אליהו עד שישמעתי תפלה</p>  |
| <p>Meaning, that my entire prayer was raising Mayin Nukvin through him. After I finished, he said to me, “Peace to you, my teacher.” That is, since through his prayer and speech there was an arousal of Mayin Nukvin, he is called “Rabbi,” and he is his student who caused the flow in the aspect of a rav who bestows to his student.</p>              | <p>ר"ל שכלל תפלה בלה קימת מעצמה מיין נוקבון על ידו. לאחר שפסים אמר לו שלום עליך רבי. ר"ל פיו שעיל ידי תפלה זו והוא תלמידו – שהוא גרם השפע בבחינת רב המשפיע לתלמידו</p>   |
| <p>And he responded: “Peace to you, my teacher and my master,” for in any case, the essence is through the aspect of Eliyahu that the Mayin Nukvin was elevated. He showed him the path upward to draw down flow—and understand this well.</p>  | <p>והשיב לו שלום עליך רבי ומורי כי על כל פנים העקר על ידי בבחינת אליהו הועלה המיון נוקבון והוא הורה נזירך ילה בה למעלה לנורם השפע והבון</p>  |

# Menachem Nachum of Chernobyl

## Me'or Einayim

### Parshas Acharei Mos

|  |  |
|--|--|
| <p>Therefore it is written “After the death of the two sons of Aharon”—they are Nadav and Avihu, and it is known that they were attached and became a single level in the soul of Pinchas, which is Eliyahu. And they are the aspect of Mayin Nukvin, as is known.</p>   | <p>לכו כתיב אחריו מות שני בני אהרן והם נזב ואביהו שידוע שהם נצמדים וקיי לבחינה אחת בנטחת פנחס זו אליהם והם הבחינה מין נוקビין פנוּע.</p>  |
| <p>Therefore it says, “With this shall Aharon come into the Holy”—through the aspect of “this,” which is the aspect of Eliyahu, must the Mayin Nukvin come to holiness above. Understand this well.</p>  | <p>לכו אמר בזאת יבוא אהרן אל הקדש על ידי בבחינה זאת, בבחינת אליהו, ארייך לבוא הפניו נוקビין אל הקדשה למעלה והבנן.</p>   |
| <p>And behold, there are many permutations in the aspect of Eliyahu; each permutation is one level, and each person according to his level has a connection to one permutation.</p>  | <p>והנה יש כפלה צורות בבחינת אליהו, כל צروف הוא בבחינה אחת, וכל אדם לפי בבחינתו יש לו בבחינה מוכרף אחת.</p>  |
| <p>And this is [the meaning of] (Isaiah 19:1) “Behold, Hashem rides on a light cloud”—this refers to aviyus (coarseness), meaning that Hashem extends His life-force and flow through 130 (kuf-lamed) aspects of Eliyahu, which are 130 permutations.</p>  | <p>וזהו (ישעיה י"ט, א') הנה ד' רכב על עב קל – הוא עבירות – ר"ל שהקב"ה ממשיך חיותו וสภาพו על ידי כל בבחינות אליהו שהם ק"ל צורות.</p>  |
| <p>And each person must reveal this aspect.</p>  | <p>וארייך כל אחד לגלות בבחינה זו.</p>  |
| <p>Moshe requested (Bamidbar 14:17) “Now let the strength of Hashem be magnified”—what is in concealment, the aspect of smallness, should be magnified and come to the level of greatness and be revealed in actuality. Understand this well.</p>  | <p>משה היה מבקש (במקבר י"ד, י"ז) ועתה יגדל נא כה ד' – מה שהוא בסתור – בבחינת קטנות – יגדל ויבוא לבחינת גלויות ויתגלה בפועל – והבנן.</p>  |
| <p>Were it not that Your Torah was my delight, then I would have perished in my affliction. When the Holy One, blessed be He, said to Moshe, “And you shall bring near to yourself Aharon your brother” (Shemos 28:1), Moshe saw [this] and it appeared bad to him. The Holy One said to Moshe: “The Torah was Mine and I gave it to you. If not for it, I would have lost My world.” Until here is the language of the Midrash.</p> | <p>ולע' תורתך שעשווי או אבדתי בעני. פ"ש אמר הקדוש ברוך הוא למשה: “ו�평ה קרב אליך את אהרן אחיך” (שםות כ"ח, א') – ראה משה ורעה בעניינו. אמר לו הקדוש ברוך הוא למשה: “התורה שליך קיתה ונמתה לך, שאלמלא היא – אבדתי את עולמי”. עד כאן לשון המדרש.</p> |
| <p>The matter is as follows: It is written (Vayikra 16:1–2), “After the death of the two sons of Aharon, when they drew near before Hashem, and they died. Speak to Aharon your brother, that he should not come at all times into the Holy... With this shall Aharon come into the Holy.”</p>   | <p>העננו הוא: כתיב (ויקרא ט"ז, א'–ב'): “אחרי מות שני בני אהרן בקרבתם לפני ה' וימתו. דבר אל אהרן אחיך ואל יבוא בכל עת אל הקדש... בזאת יבוא אהרן אל הקדש.”</p>   |

**Menachem Nachum of Chernobyl**  
**Me'or Einayim**  
**Parshas Acharei Mos**

|   |  |
|---|--|
| <p>For Nadav and Avihu in their service and complete righteousness fulfilled their souls, and gave themselves over to death in their wondrous cleaving—so much so that their souls remained bound to the Supernal Light, in the secret of <i>Mayin Nukvin</i> (feminine waters), and their souls left them as one.</p>  | <p>כפי נזכר ואכיהו באבעזתם וצדקהם השלמה – השלימו את נפשם, ומסרו את עצם למייה – בהתדבקות נפלה, עד שנשארה נשמתם דבוקה באור הארץ – בסוד מין נוקבון – וצאה נשמהם כאחד</p>  |
| <p>This is [the meaning of] “when they drew near before Hashem and they died”—that they drew so near and cleaved with great attachment and longing that their souls were hidden and cleaved above.</p>  | <p>וזהו “בקרבתם לפני ה' וימתו” – שכל קב' קרבון נזקקו בקדוקות ותשוקה גדולה עד שנגנזה נשמתם ונזקקה למעלה</p>   |
| <p>However, in truth, one who serves with such wondrous cleaving <i>ought to</i> draw down renewed vitality from Above to himself during his lifetime, as it is said (Devarim 4:4), “And you who cleave to Hashem your God are all alive today”—for by cleaving, life is increased, for that is His will, to give life to the living.</p>   | <p>אבל באמתה העובד עבודה כזו בקדוקות נפלה – חז"ר וממשך שפע חיים מלמעלה אליו בחריו, כאמור (זכרим ד', ד'): “ויאתם קדוקים בה' אליהם חיים כלם היום”, שמתחלת קדוקות נתוסף חיים, כי זה רצונו יתברך – האמתה חיים</p>                              |
| <p>However, because there was a sin in them which impeded [this], according to the words of our sages—whether it was that they were intoxicated with wine (Vayikra Rabbah 20:9), or that they rendered halachic rulings, etc.—this prevented that flow from descending back upon them in the manner of reflected light, and so their souls remained cleaving above, in the secret of <i>Mayin Nukvin</i>.</p>   | <p>אלא מפני שהיה בהם חטא המעכבר על פי דברי ר' – באמרים שתווין גו' או שהווו בלבנה וגו' – נמנע מכם השלוחות השפע הווה באור החזר אליהם. ונשארו נשימותם דבוקות שם בסוד מין נוקבון</p>   |
| <p>Therefore, He warned Aharon and said, “And he shall not come at all times...”—meaning that truly, all the devotions of the righteous must be in this manner, to give over their soul in the secret of <i>Mayin Nukvin</i>. This is [the meaning of] “And he shall not come at all times into the Sanctuary,” for it is not possible to enter at all times into the Holy, but “with this shall he come,” i.e., with the level of “this” of his sons, who were in the secret of <i>Mayin Nukvin</i>.</p> | <p>על כן הזכיר את אהרן ואמר: “ואל יבוא בכל כו'” – רצון לומר שבאמת כל עבודות הצדיקים אריך לחיות על דרכ' זה – למסור נפשם בסוד מין נוקבון. וזהו “ואל יבוא בכל עת אל הקדש כי אם בזאת יבוא” וגו' – בבחינת זאת “של בניו שהיו בסוד מין נוקבון</p> |
| <p>However, not in the manner that his sons died and their souls remained hidden there, but rather to increase vitality and holiness to him through this. And this is [the meaning of] “and he shall not die” as his sons died.</p>   | <p>אך לא כזרכ שמתו בניו ונשארו גנוזות שם, רק להוסיף שפע חיים וקנאה אליו על ידי זה. וזהו: “ואל ימות” – כזרכ שמתו בניו</p>   |

# Menachem Nachum of Chernobyl

## Me'or Einayim

### Parshas Acharei Mos

And thus said Moshe Rabbeinu, peace be upon him, when Hashem told him, “Through those who are near Me I shall be sanctified,” he said: I thought that the house would be sanctified either through me or through you—for his desire was to be in the secret of *Mayin Nukvin*. However, Hashem did not agree, for it is known that the main arousal must be from below to above, the secret of female toward male, as it is written (Bereishis 3:16): “And to your husband shall be your longing.”

However, Moshe Rabbeinu, peace be upon him, who is called the husband of the Matronita (i.e., the Shechinah), is in the secret of male, and it is not possible for his longing to be in the secret of *Mayin Nukvin*. For the lower levels, which are called “paupers,” must yearn to ascend and awaken like the female toward the male.

But Moshe, to whom the Torah was given and is called “The Torah of Moshe,” he is the secret of male—the husband of the Matronita. If he were to ascend in the secret of *Mayin Nukvin*, then the lower-level paupers would be lost and not be able to ascend, for they are not from his aspect.

Therefore, when Hashem said to Moshe, “You shall bring near to yourself Aharon your brother,” Moshe saw that Aharon too would draw near to his level and be equal to him, and that they would both no longer be in the secret of *Mayin Nukvin*—and this was bad in Moshe’s eyes, for he thought: at least, let it be either through me or through you.

But Hashem said to him: “The Torah was Mine and I gave it to you. And you are in the level of Torah—the secret of male, husband of the Matronita. And it is impossible for you to ascend in the delight of *Mayin Nukvin*, for Hashem longs for this, and it must come as arousal from the female toward the male.”

This is [the meaning of], “If not for it [i.e., the Torah], I would have lost My world”—meaning, the arousal of the female. “I would have lost the lower levels.” And this is “then I would have perished in my affliction”—they are the levels of the paupers who long to ascend.

ולכו אמר משה רבינו ע"ה ביש"א אמר לו הקדוש ברוך הוא: “בקרבי אקדש”, סבור ה'ייתי שיתקדש הבית או כי או בך – שמי'תת תשוקתו להיות בסוד מניין נוקבין. אבל הקדוש ברוך הוא לא כן עמדゴ, כי ידוע שעקר התעוררויות ארךיך להיות מעלה מתחאה לגביה עילאה – סוד נוקבא לגביה דכו"ר, פרק תיב (בראשית ג, ט"ז): “...אל אישך תשוקתך”.

אבל משה רבינו ע"ה הנקרא בעלה דמיטרוני"א – אם כן הוא בסוד דבר, ואי אפשר להיות תשוקת העלה בסוד מניין נוקבין, כי המרקgorות הפתחות – הנקראים דלים – ארכיכים להשתוקק ולהתעורר – נוקבא לגביה דכו"ר.

אבל משה שנמסרה לו התורה ונקראת תורה משה – והוא סוד דבר, בעלה דמיטרוני"א – אם קיה מתעללה בסוד מניין נוקבין – כי המרקgorות הדלים אבודים ואינם מתעללים כי אין מבחןתו.

ולכו ביש"א אמר הקדוש ברוך הוא למשה: “ונפקה הקרב אליך את אהרון אHIGH”, ראה משה שגמ אהרון יתקרב לבחינתו ושותה לו – ולא יקיו שניהם לבחינת מניין נוקבין – רעה למשה – כי סבור היה: או כי או בך.

אבל אמר לו הקדוש ברוך הוא: “התורה של' ה'ינה ונמתה לך, ואתת במנצחת התורה – סוד דבר, בעלה דמיטרוני"א – ווי אפשר לעלות בסוד שעשוע המניין נוקבין – שהקדוש ברוך הוא משתוקק לך – שאריך התעוררויות מנוקבא לגביה דכו"ר.

זהו: “שאלמלא היא” – ר"ל התעוררויות הנוקבא – “אכפת את עולמי” – המרקgorות הפתחות – וזהו: “אכפת בעניי” – הם מרגgorות הדלים הפתחות – לעלות.

# Menachem Nachum of Chernobyl

## Me'or Einayim

### Parshas Acharei Mos

|   |   |
|---|---|
| <p>And this is, "Had Your Torah not been my delight..."—that had I not given the Torah to you, <i>you</i> would have been My delight. But even through the Torah it is not possible—for then I would have lost [those] in my affliction, etc.</p>   | <p>ונזהו: "לוֹלִי תָּרַתָּךְ שְׁעַשְׂוֵי" – שאלא במלא לא נמתה לך את התורה – כיימ אפתה שעשועי. אבל גם על ידי התורה – אי אפשר – כי אז אבדתי בעני וכו'.</p>  |
| <p>Therefore He warned Aharon and said, "And he shall not come at all..."—meaning, that truly all the devotions of the righteous must be in this manner: to give over their souls in the secret of <i>Mayin Nukvin</i>. And this is [the meaning of] "And he shall not come at all times," for it is impossible to come at all times into the Holy, but only "with this shall he come," etc.—with the aspect of <i>Zos</i> (this) of his sons, who were in the secret of <i>Mayin Nukvin</i>.</p> | <p>על פון הזהיר את אהרון ואמר ואל יבוא בכל כו – רצון לומר שבאמת כל עבודות הצדיקים צരיך להיות על דרך זה: לא מסור נפשם בסוד מין נוקבון, וזהו ואל יבוא בכל עת, שפלתי אפשר לבוא בכל עת אל הקדש, כי אם בזאת יבוא וגוי – בבחינת זאת של בניו שמי בسود מין נוקבון</p> |
| <p>However, not in the manner that his sons died and their souls remained hidden there, but rather to add vitality and holiness to him through this. And this is [the meaning of] "and he shall not die"—like the way his sons died.</p>  | <p>אף לא בדרך שפטתו בניו ונשארו גנוזות שם, רק להוציא שפע חיים וקנאה אליו על ידי זה. וזהו ואל במוות – בדרך שפטתו בניו</p>  |
| <p>Therefore Moshe Rabbeinu, peace be upon him, said when Hashem told him, "Through those who are near to Me shall I be sanctified," that he had thought the house would be sanctified either through himself or through Aharon—for his desire was to be in the secret of <i>Mayin Nukvin</i>.</p>  | <p>ולכן אמר משה רבינו ע"ה ביש"ר לו הקב"ה בקרבי אקדש, סבור כיימ שיתקדש הבית או כי או בך – שהייתה תשוקתו להיות בסוד מין נוקבון.</p>   |
| <p>However, Hashem did not agree, because it is known that the primary arousal must be from below to above—the secret of female to male—as it is written (Bereishis 3:16): "And to your husband shall be your desire."</p>  | <p>אבל הקב"ה לא כן עמדו, כי ידוע שעקר התרבות צരיך להיות מעלה מפלא מפחאה לגבי עילאה, סוד נוקבא לגבי דיכורא, פדקתייב (בראשית ג', ט"ז): ואל אישך תשוקתך.</p>   |
| <p>But Moshe Rabbeinu, peace be upon him, who is called the Husband of the Matronita, is in the secret of male, and it is not possible for his longing to ascend in the secret of <i>Mayin Nukvin</i>.</p>  | <p>אבל משה רבינו ע"ה, הנזכר בעלה דמטרונייתא, אם כן הוא בסוד דכר, וכי אפשר להיות תשוקת העלה בسود מין נוקבון</p>  |
| <p>Because the lower levels, called "paupers," must yearn and ascend and awaken like the female to the male.</p>  | <p>כי המדרגות הפתחותו, הנקראיים זלים, צרים<br/>לחשוך ולתעלות ולתעורר נוקבא לגבי דיכורא.</p>   |
| <p>But Moshe, to whom the Torah was given and it is called "The Torah of Moshe," he is the secret of male—the Husband of the Matronita. If he were to ascend in the secret of <i>Mayin Nukvin</i>, then the lowly levels would be lost and unable to ascend, because they are not of his level.</p>   | <p>אבל משה, שבסורה לו התורה ונגנראת תורה משה, והוא סוד דכר, בעלה דמטרונייתא, אם קינה מתחלה בסוד מין נוקבון, כי המדרגות הקלים אבזים ואים מתחלים כי אין מבחןתו</p>  |

# Menachem Nachum of Chernobyl

## Me'or Einayim

### Parshas Acharei Mos

|  |   |
|--|---|
| <p>Therefore, when Hashem said to Moshe, “And you shall bring near to yourself Aharon your brother,” Moshe saw that even Aharon would be drawn to his level and equal to him, and they would both not be in the level of <i>Mayin Nukvin</i>—this was bad in Moshe’s eyes, for he thought it should be at least either through me or through you.</p>                    | <p>ולכו בְּשָׁאָמֵר הָקֵב"ה לְמַשָּׁה וְאַפָּה הָקֵרֶב אֲלֵיכָה אֲחָרָן אֲחִיךָ, רְאֵה מֵשָׁה שֶׁגַּם אֲחָרָן יִתְקַרֵּב לְכְחִינְתוֹ וְשַׁׁוֹה לוֹ, וְלֹא יְהִי שְׁגִינָה לְבַחִינָת מִינֵן נוֹקְבֵין – רְעֵה לְמַשָּׁה, כִּי סְבּוֹר קַיָּה אָוֹ בֵּי אָוּ בָּהּ</p>                                |
| <p>In any case, Hashem said to him: “The Torah was Mine, and I gave it to you. And you are in the level of Torah, the secret of male—the Husband of the Matronita—and you cannot ascend in the delight of <i>Mayin Nukvin</i>, for Hashem desires this: there must be arousal from the female to the male.”</p>  | <p>על כל פנים אמר לו הָקֵב"ה: הַתּוֹרָה שְׁלֵי קִימָה וּנְמִתָּהִיךְ לֹא בְּמִדרְגַת הַתּוֹרָה, סָוד דָכָר, בְּעַלְהָה דְמַטְרוֹגִינְתָא, וְאֵי אָפָשָׁר לְעַלּוֹת בְּסָוד שְׁעַשְׂוֵעַ הַמִּינִין נוֹקְבֵין, שְׁהָקֵב"ה מְשֻׁתּוֹקָק לְזָה – שְׁאַרְיךָ הַתְּעוּרָות מְנוֹקְבָא לְגַבֵּי דָכְרָא</p> |
| <p>This is [the meaning of] “Had it not been for her,” meaning, the arousal of the female, “I would have lost My world”—i.e., the lower levels. And this is, “Then I would have perished in my affliction”—these are the pauper-levels who yearn to ascend.</p>  | <p>זֶה שְׁאַלְמָלָא הִיא – רְצֹן לֹוֶר הַתְּעוּרָות הַנוֹקְבָא – אָבְקָתִי אֶת עַזְלִמִי, הַמְּקַרְגּוֹת הַפְּחַתּוֹנוֹת. וְזֶה אָזְבָקִי בְּעַנְיִי – הַם מְקַרְגּוֹת הַדְּלִים הַפְּשַׁתּוֹקָקִים לְעַלּוֹת</p>   |
| <p>And this is “Had Your Torah not been my delight,” meaning: Had I not given you the Torah, you would have been My delight. But even through the Torah, it is not possible, for then I would have lost them in my affliction, etc.</p>  | <p>וְזֶה לוֹלִי תּוֹרָתְךָ שְׁעַשְׂוֵעִי – שְׁאַלְמָלָא לֹא נְמִתִּי לֹא אֶת הַתּוֹרָה – קִיַּית אַתָּה שְׁעַשְׂוֵעִי. אֲפָלָל יְדֵי הַתּוֹרָה – אֵי אָפָשָׁר, כִּי אָזְבָקִי בְּעַנְיִי וְגַיְיִם.</p>   |
| <p>A bull of the herd—[this is] in the merit of Avraham, as it is said (Bereishis 18:7), “And Avraham ran to the cattle.” And a ram for an elevation-offering—[this is] in the merit of Yitzchak, as it is said (ibid. 22:13), “And behold a ram—afterwards—was caught,” etc. And goats are the male goats—[this is] in the merit of Yaakov, who took two kid goats.</p> | <p>בְּפֶר בָּן בָּקָר – בְּזִכָּוֹת אַבְרָהָם, שְׁנָאָמֵר (בְּרָאשִׁית י"ח, ז): וְאֵל בָּקָר רַץ אַבְרָהָם; וְאֵיל לְעוֹלָה – בְּזִכָּוֹת יִצְחָק, שְׁנָאָמֵר (שם כ"ב, י"ג): וְהַנֶּה אֵיל אַלְמָלָא גּוֹי, וְעַזְוִי – הַם הַשְׁעִירִים – בְּזִכָּוֹת יַעֲקֹב שְׁלָקָח שְׁנִי גְּזִיּוּם.</p>        |
| <p>I have only [mention of] the Patriarchs—how do I know [this applies also to] the Matriarchs? Scripture teaches, “<b>בְּדַ בְּבַד</b> (together with).” Until here is the language of the Midrash.</p>   | <p>אֵין לֵי אַלְאָ אֶבֶוֹת – אֶמְהוֹת מִפְנִין? פָּלְמוֹד לֹוֶר: בְּדַ בְּדַ. עַד כָּאֵן לְשׁוֹן הַמְּקַרְשָׁת.</p>   |
| <p>The matter is: Hashem created His world with wisdom, understanding, and knowledge, as is explained in the verses (Mishlei 3:19): “Hashem founded the earth with wisdom,” etc.</p>   | <p>הַעֲנָנוּ הוּא שְׁהָקֵב"ה בָּרָא עַלְמָו בְּחִכָּה בַּתְּבִוָּנה וּבְדָעַת, כְּמַבּוֹאָר בְּפָסּוּקִים (מִשְׁלֵי ג', י"ט): הַ' בְּחִכָּה יִסְדֵּקְרָא וְגַיְיִם.</p>   |
| <p>And behold, Hashem, blessed is He and blessed is His Name, is without end and without limit—utterly boundless. Yet He created a world that is bounded.</p>  | <p>וְהַנֶּה הַשָּׁם יִתְבָּרֵךְ בְּיַהֲוָה וּבְשָׁם הוּא אֵין סָוף וְאֵין פְּכִילָה, מְבָלָתִי גְּבוּל – וּבָרָא הַעוֹלָם שֶׁהָוָא בָּעֵל גְּבוּל.</p>  |
| <p>And how could [a world] emerge from boundlessness into boundedness?</p>   | <p>וְאֵיךְ יֵצֵא מְבָלָתִי גְּבוּל אֶל הַגְּבוּל?</p>   |

# Menachem Nachum of Chernobyl

## Me'or Einayim

### Parshas Acharei Mos

|   |   |
|---|---|
| <p>Even though He contracted Himself, as it were, from the boundlessness, and the waves, and He clothed [it] in limitation and finitude...</p>  | <p>אף שנתקצתם בביבול מפלתי גבול והגלים, והלביש<br/>בגבול ובעל תכלית...</p>  |
| <p>...and He contracted, as it were, to the level of a point, which is called “Yud,” Wisdom, as it is written (Tehillim 104:24): “You have made all with wisdom.”</p>   | <p>ונתקצתם בביבול לבחינת נקודה הנקראת יוד, חכמה,<br/>פְּקַדְתִּיב (תהלים ק"ז, כ"ז): פֶּלֶם בְּחִכְמָה עֲשֵׂת</p>  |
| <p>And afterward to understanding (Tevunah), and afterward to knowledge (Daas).</p>   | <p>ונאסרך לך לתבונה, ואחרך לך לדעת</p>  |
| <p>And He brought them forth, for He contracted, as it were, and measured in His wisdom a measure appropriate for the limited and finite.</p>   | <p>וְהַבָּאָם כִּי נִתְקַצְתִּים בָּבִיכּוֹל, וְשִׁיר בְּחִכְמָתוֹ לְשִׁיעוֹר<br/>הַמְּגָבְּלִים וּבְעַלְיֵי תֶּכְלִית</p>  |
| <p>This is the aspect of the point called “Yud,” for “Yud” is Chochmah.</p>   | <p>הִיא בָּזֶן נִקּוֹדָה הַנִּקְרָאת יוֹד, כִּי יוֹד הִיא חִכְמָה</p>   |
| <p>And afterward it expanded further, from cause to effect, and contracted more in the secret of Tevunah, which is the understanding of one matter from another.</p>  | <p>וְאַחֲרֵךְ נִתְפְּשֵׁת יוֹתֵר מַעַילָה לְעַלְוִיל, נִתְקַצְתִּים יוֹתֵר<br/>בָּסּוֹד תְּבֻנָה, שֶׁהִיא הַבְּנָתָה קָבֵר מִתּוֹךְ קָבֵר</p>   |
| <p>And the one who contemplates, contemplates through the letters of thought, which are called the five outlets of the mouth—for speech is divided into five outlets.</p>   | <p>וְהַמִּתְבֹּזֵן מִתְבֹּזֵן עַל זֶה אֶוֹתִיות שֶׁל הַמְּפָשָׁבָה,<br/>הַנִּקְרָאים הֵי מִזְאוֹת הַפָּה, שֶׁהַדְּבָר נִפְלָק לְהֵי מִזְאוֹת</p>  |
| <p>And here they are only in thought and contemplation, and this is called “Hey Ilah” (Upper Hey).</p>  | <p>וְכָאָן הֵם רָק בְּהַרְהָר וּבְהַתְבּוֹנוֹת, הַנִּקְרָאת הֵא<br/>עַלְאָה.</p>  |
| <p>And therefore here the angels said (Tehillim 8:5)...</p>   | <p>(וְלֹא בְּכָא אָמָרוּ הַאֱלָאִים (תְּהִלִּים ח', ה',<br/>...)</p>  |
| <p>“What is man that You should remember him...” (Tehillim 8:5). And our sages said: they [the angels] protested when Hashem wanted to create man, saying that He should not create him, for he is destined to sin.</p> | <p>מַה-אָנֹשׁ כִּי תִזְכְּרָנוּ וְגֹרוּ (תְּהִלִּים ח', ה'), וְאָמָרוּ ר' ז'יל<br/>שְׁקָרְגּוּ כְּשֶׁרֶץ הַקָּבָ"ה לְבָרוֹא אֶת הָאָדָם – שְׁלִיא<br/>יְבָרָא הָוּ, כִּי מְעוֹתָד הִיא לְחַטֹּא</p> |
| <p>For <i>Binah</i> (understanding)—even though it is mercy—on its side awaken judgments.</p>   | <p>כִּי בִּינָה, אָפָעָלָגָב דָּאִיהִי רְחָמִי, מִסְטָרָה דִּינָן<br/>מִתְעָרֵין</p>  |
| <p>Because anything that enters into contemplation stands for questioning and investigation—through reflection—whether the matter is true or not.</p>   | <p>כִּי כָל דָּבָר שָׁבָא לְהַתְבּוֹנוֹת, קִים לְשָׁאָלָה וּלְחַקָּר עַל<br/>זֶה הַתְבּוֹנוֹת, אָם נְכוֹן הַקָּבָר אָם לֹא</p>  |
| <p>Until Hashem answered them: “I have created teshuvah (repentance),” and He removed their complaint.</p>  | <p>עַד שְׁהַשִּׁיבָם הַקָּבָ"ה: בְּרָאַתִּי תְּשׁוּבָה, וְסִילָק תְּלִוּתָם</p>   |
| <p>And this is the secret of <i>Daas</i>, which balances, for it is called in the Zohar <i>Miskala</i> (scale), the one that weighs through the tongue of the scale—as will be explained below.</p>                     | <p>זֶהוּ סֹוד הַדָּעַת, הַמִּמְזָג, כִּי נִקְרָא בְּזֶה מַתְקִלָּא,<br/>הַמִּכְרִיעַ עַל זֶה לְשׁוֹן הַמּוֹשָׁקָל, כְּאֶשֶּׁר יִתְבָּאַר לִקְמוֹ</p>  |

**Menachem Nachum of Chernobyl**  
**Me'or Einayim**  
**Parshas Acharei Mos**

|   |   |
|---|---|
| And once the matter was established on its foundation and proper structure, the secret of <i>Daas</i> was born—the intermediary.  | ונכיוון שהוועמד הקבר על פלו ומכוונו – נולד סוד הצעת, הנטמצע.  |
| And it is in the secret of <i>Vav</i> —a drawing down. Through this was drawn the flow of creation that had been in His thought, to reveal His Godliness below so that they might know Him, as will be explained. | ונגערא בסוד ו' – היא המשכה, שעיל זדי זה נמיש שפער הביראה שהיה במקשכחו יתברך – לגלות לפהותים אלוהות, בגין דישתמוךען ליה, כאשר יתבאר  |
| And He created the world through His speech, as the verse says (Tehillim 33:6), “By the word of Hashem the heavens were made.”  | וברא הארץ על זדי דברו, כמו שאמר הכתוב (תהלים ל.ג, ר): בזבר ה' שמים נעשה   |
| And this is the <i>final Hey</i> —the secret of speech, the five outlets of the mouth.  | ונזהו ה' אחרונה, סוד דברו, ה' מוצאות הפה  |
| Therefore, man must be and be crowned with these levels, and ascend from below to above and cleave to these three aspects of Him, may He be blessed.  | ועלכו האדם אריך לחיות ולהתעטר בבחינת אלו, ולוותה מפשטה למעלה, ולהקבק בג' בחינות אלו. יתברך  |
| And therefore we say in all our prayers: “The God of Avraham, the God of Yitzchak, and the God of Yaakov.”  | ועלכו אנחנו אומרים בכל תפילהינו: אלקי אברהם, אלקי יצחק, ואלקי יעקב  |
| And our sages interpreted: when Hashem said to Avraham (Bereishis 12:1–2), “Go for yourself from your land,” etc....  | וורשו רצ"ל: בקש אמר הקב"ה לאברהם (בראשית י"ב, א-ב): לך לך מארצך וגו'  |
| “And I will make you into a great nation”—this is what we say: <i>The God of Avraham</i> .  | ונאשכח לגווי גדול – זהו שאומרים: אלקי אברהם   |
| “And I will bless you”—this is what we say: <i>The God of Yitzchak</i> .  | נאברך – זהו שאומרים: אלקי יצחק  |
| “And I will make your name great”—this is what we say: <i>The God of Yaakov</i> .   | נאברך – זהו שאומרים: אלקי יעקב  |
| Could it be that they should conclude with all of them? Scripture says: “And you shall be a blessing”—through you they conclude.  | יכול היה חותמי בכולם? תלמוד לומר: והיה ברכה – בך חותמי  |
| The intention is: just as Hashem created the world with His wisdom, understanding, and knowledge, in order that He be known, so too man must, through these levels, cleave to Hashem.                             | הכוונה היא: כי כמו שהקב"ה ברא בחקמתו ובתבונתו ובידעתו את הארץ – בגין דישתמוךען ליה – כן אריך האדם על זדי מרגות אלו להזבק בהם אל השם |
| And behold, Avraham was the first to reveal His Godliness in the world and made it known and spread it through the world by means of himself.   | והפה אברהם היה הראשון שגלה אלוהותם בעולם, ופרשמה ונתקפשתה בעולם על זדי עצמו.  |
| And he thereby became a chariot for Him, may He be blessed—for His holy wisdom, which was contracted, as it were, in order to reveal His Godliness to the creations so that they may know Him.                    | ונעשרה בזה מרכבה אלו יתברך, לחכמתו הקוזשה, שנחתצמץמה בביבוכו – כדי לננות אלוהותם לבני אדם בגין דישתמוךען ליה                        |

**Menachem Nachum of Chernobyl**  
**Me'or Einayim**  
**Parshas Acharei Mos**

|  |  |
|--|--|
| <p>And this is (Yeshayah 16:5), “And the throne shall be established through kindness”—that through Avraham, who is called <i>Chesed</i>, the throne and the chariot were prepared for His thought and holy wisdom.</p>                                | <p>ונזהו (ישעיה ט"ז, ה'): והכו בחסד כפה – שעיל ידי אברם הנקרא סָד, הוכן הפה והמרכה למשבתו. <b>ונחכמתו הקדושה</b></p>   |
| <p>After that: “The God of Yitzchak”—this is the secret of <i>Binah</i>, from which side judgments are awakened, as explained above regarding “What is man...”</p>   | <p>אחר כה: אלקי יצחק – סוד הבינה, רמפה דינין. מותעין, בונפר למעלה בסוד מה אונש.</p>                                    |
| <p>And after that: “And the God of Yaakov”—here a <i>Vav</i> is added, for it is the secret of drawing down, as explained above in the secret of the <i>Vav</i> of <i>Daas</i>, which mediates.</p>  | <p>וآخر כה: ואלקי יעקב – בכאן גטוסף וו, כי הוא סוד ההמשכה, המוביל למעלה בסוד וו דעת המבריע.</p>                        |
| <p>And therefore, they interpreted in the Midrash HaNe'elam: <i>Lech Lecha</i> refers to the soul, which is called <b>Av-Ram (א"ב ר"ם)</b>, for its source is from a lofty place. From there, Hashem warns: <i>Lech Lecha</i>—return to your root.</p> | <p>ועלכו דרשו במדרש הנעלם: לד-לה – על הגשם, שנגראת א"ב ר"ם, שמקורה ממקום רם, שמצויר. <b>הקב"ה: לך לך לשרשך</b></p>     |
| <p>“From your land”—from your <i>earthliness</i>. “And from your birthplace”—the intent is: for man is born from a drop, as our sages said: “From a ram you came? From a putrid drop.”</p>   | <p>מארץ – מארציות שלך; וממולך – הכוונה: כי האדם נולד מטפה, כמו אמר ר' זיל: מייל באת? מטפה סרירה.</p>                   |
| <p>And the matter is: truly, everything was created <i>yesh me'ayin</i> (something from nothing), for Hashem is called <i>Ayin</i> (Nothing).</p>  | <p>ונענו הוא שבאהמת הפל נברא יש מאין, כי הקב"ה נקרא "אין".</p>   |
| <p>However, He contracted Himself from <i>Ayin</i> to <i>Yesh</i>, from infinite to finite, as explained above.</p>  | <p>רק שנטח מצם מאין ליש, מבליתי גבול אל הגבול, <b>כמובאך למעלה</b>.</p>  |
| <p>And the first contraction, which is called <i>Yesh</i>, is the letter <b>Yud</b>, which is called <i>Chochmah</i>, as said above.</p>   | <p>ווחצאים בראשו הנקרא יש – הוא קי"ד הנקרא <b>חכמה, בונאך למעלה</b>.</p>   |
| <p>And likewise, the offspring of man—from <i>Ayin</i> to <i>Yesh</i>—is initially in the aspect of a drop, the secret of the <b>Yud</b>.</p>  | <p>וכו גם תולדות האדם מאין אל כייש – הוא מתחלה בבחינת טפה, סוד יי"ד.</p>   |
| <p>And the active power within the result is the <i>Ayin</i>, as will be explained below in the next discourse, with Hashem's help.</p>  | <p>וכח הפועל בפועל – הוא קי"ו, כמו שיתבאר להפכו בדורות הבא בס"ד</p>  |
| <p>And this is “from your birthplace”—this is the birth of the drop alluded to in the <b>Yud</b>; from there go forth and bind yourself to the higher level, the aspect of <i>Chochmah</i>, called <b>Yud</b>.</p>                                     | <p>ונזהו: וממולך – היא הולקה של הטפה, הרומו בפי"ד – ממש פלה ותתקשר במדרגה העליונה, בבחינת <b>חכמה הנקראת יי"ד</b>.</p> |
| <p>And this is “from the house of your father,” for the drop is from the higher Father—this is the secret of <i>concealed Chochmah</i>.</p>  | <p>ונזהו: ומביית אביך – כי הטפה היא בית אביך העליון, <b>סוד חכמה הנקראת קעלוונות</b></p>                               |
| <p>And you will come to a higher land and be connected and crowned in the upper aspects.</p>   | <p>וتبוא לארץ עליונה, ותתקשר ותתעטר בבחינות <b>קעלוונות</b>.</p>   |
| <p>This is “And I will make you into a great nation”—which is what we say, as explained above: the three aforementioned aspects.</p>   | <p>זהו: ואעשך לגו גדול, שהוא שאומרים וגוי – <b>כמובאך למעלה ג' בבחינות הנ"ל</b></p>                                    |

**Menachem Nachum of Chernobyl**  
**Me'or Einayim**  
**Parshas Acharei Mos**

|  |   |
|--|---|
| However, the essential thing is the first point—the secret of <i>Chochmah</i> , for (Koheles 7:12), “Wisdom gives life to its possessor.”  | אָכָל הַעֲקֵר הוּא הַגְּנֹוד הַרְאָשׁוֹנָה, סָוד הַחֲכָמָה, כִּי<br>קָהָלָת ז', י"ב): הַחֲכָמָה תִּמְּנָה בְּעַלְיָה<br>ונמצא: מִי שָׁקָשָׂר בְּנִקְוֹדֹת הַחֲכָמָה – נִשְׁמָר מִכָּל חָטָאת<br>נְאָשָׁם.                       |
| And it turns out that one who is connected to the points of <i>Chochmah</i> is protected from all sin and guilt.   | וְלֹכֶן אָמֵר: יוֹכֵל יְהִי חֹתְמֵין בְּכָולָן? – פָּלְמוֹד לוֹמֶר:<br>גַּהֲהָ בְּרָכָה – בְּךָ חֹתְמֵין  |
| Therefore, it said: “Could it be that they should conclude with all [the Patriarchs]?” Scripture said: “And you shall be a blessing”—in you they conclude.   | רְצֹן לוֹמֶר: הַחֲתִימָה וְסֹוף וּמְכָלִית הַקָּרֶב – הוּא<br>לְהַתְּקַשֵּׁר בְּךָ, בְּבְחִינָתךְ, לְהִיּוֹת מְרַכְּבָה לְחַכְמָתוֹ<br>יִתְבְּרָא, בְּסָוד וְהַפְּנִים בְּחַסְד כְּפָא.   |
| That is: the conclusion, end, and purpose of the matter is to be bound in you, in your aspect—to be a chariot for His wisdom, blessed be He, in the secret of “And with kindness, a throne was established.” | וְאָז הַחֲכָמָה תִּמְּנָה, וְלֹא גַּהֲהָ (מִשְׁלֵי ה', ה'): רְגָלִים<br>יְוַדּוֹת מְנוֹת, חַס וּשְׁלוֹם   |
| And then “Wisdom will give life,” and there will not be (Mishlei 5:5), “Her feet descend to death”—Heaven forbid.  | זֶהוּ פָר בָּנָן אֶבְרָהָם. עַל כֵּן בְּתִיב: לְחַטָּאת<br>רְצֹן לוֹמֶר: בְּזִכְוֹת אֶבְרָהָם וּבְחִינָתוֹ נִשְׁמָר שֶׁלֹּא יָבוֹא<br>לְלִדְיֵי חָטָאת  |
| This is “a bull of the herd”—in the merit of Avraham. Therefore, it is written: “for a sin offering”—meaning, in the merit of Avraham and his level, one is protected from coming to sin.                    | וְאַל לְעַזְלָה – בְּזִכְוֹת יַצְחָק, כִּי בְּתִיב (מִשְׁלֵי י"ט,<br>כ"א): רַבּוֹת מִחְשָׁבֹות בְּלֶב אִישׁ, וּעֲצַת ה' הִיא תְּקוּם  |
| And the ram for an elevation-offering is in the merit of Yitzchak, for it is written (Mishlei 19:21), “Many thoughts are in a man's heart, but the counsel of Hashem, it will stand.”                        | הַפּוֹנֶה בָּזָה: שֶׁלֹּא יָמֵר קָאָם: אַיִלָּה אָכֵל לְעַבּוֹד אֶת<br>ה', וְהַנְּהָה הַקִּיפּוֹ אֶזְמִינִים – מִחְשָׁבֹות זָרוֹת –<br>הַמְּטָרְדִּים אֶזְמִינִים?  |
| The intention is: one should not say, “How can I serve Hashem, when alien thoughts surround me—foreign and distracting?”   | עַל כֵּן הַזְּדִיעָנוּ הַכְּתוּב: כִּי לֹא כֵן הוּא. כִּי הַמִּחְשָׁבֹות<br>הָהֶם רֹצּוֹת וּמִשְׁתֹּזְקֹקּוֹת לְהַתְּעִלוֹת, כֵּל אַחַת לְמִקּוֹם<br>שְׁרֶשֶׁה – עַל כֵּן הָגִיעוּ עֲדֵיכֶם, לְהַעֲלֹתֶם וּלְהַשְׁרֹן, כְּפֹ�עַ |
| Therefore Scripture informed us: it is not so. For those thoughts want and long to ascend—each one to its root. That is why they came to you—to elevate them and connect them, as is known.                  | עַל יְדֵיכֶם מִחְשָׁבָה – מִקוּם שְׁרֶשֶׁה – לְהַדְּבִיקָה  |
| Through each thought, one brings it to its root to cleave it above.  | זֶהוּ: רַבּוֹת מִחְשָׁבֹות בְּלֶב אִישׁ, וּעֲצַת ה' – הַקְּבָ"ה<br>שׁוֹלֵחַ לְךָ וּנוֹתֵן לְךָ עַצָּה עַל יְדֵיכֶם, כִּי שָׁהִיא תְּקוּם,<br>רְצֹן לוֹמֶר: הַמִּחְשָׁבָה תְּקוּם וְתַתְּעַלֵּה לְמִעַלָּה                       |
| This is: “Many thoughts are in a man's heart, but the counsel of Hashem”—Hashem sends you and gives you advice through them so that it may stand, i.e., the thought will stand and rise upward.              | וְאָז גִּמְפְּקָה כָּל הַמִּחְשָׁבֹות, כִּי אִין הַדִּינֵינוּ גִּמְפְּקָה אֶלָּא<br>בְּשָׁרֶשֶׁן  |
| Then all the thoughts are sweetened, for judgments are only sweetened at their root.   |   |

# Menachem Nachum of Chernobyl

## Me'or Einayim

### Parshas Acharei Mos

|   |  |
|---|--|
| <p>And this is the secret of <i>Binah</i>, from which judgments awaken, and when man contemplates and elevates them, they are sweetened. This is the ram in the merit of Yitzchak—the secret of judgments, to sweeten them in the secret of <i>Binah</i>.</p> | <p>וְזַהוּ סָוד בִּינָה, דְּמִסְטְּרָה דִּינֵּנוּ מִתְעָרִין, וְכַשְׁמַתְבּוּן<br/>הָאָדָם וּמַעַלָּה אָוֹתָנוּ – נִמְתְּקִים. זֶהוּ אִיל בְּזָכָות יַצְחָק,<br/>סָוד הַדִּינֵּנוּ לְהַמְתִּיקָן בְּסָוד בִּינָה</p>                     |
| <p>And the goats are in the merit of Yaakov—the secret of <i>Daas</i>—which in the Zohar is called <i>Miskala</i> (the scale), for that is the place of choice, to know good and evil: “And you shall choose life.”</p>                                       | <p>וְהַשְׁעִירִים בְּזָכָות יַעֲקֹב, סָוד הַדִּעָת, וְהַזָּהָר אֶבְּזָהָר<br/>בְּסָוד מִתְקָלָא, כִּי שֶׁמְמֻקָּם הַבְּחִירָה לְזַעַת טֹב וְרָע,<br/>וּבְחִרְתָּה בְּחִים</p>  |
| <p>And there are two paths there: right and left. But the tongue of the scale balances them and places them on the middle, integrating and connecting left to right—and everything becomes right.</p>   | <p>וְשֶׁמֶשׁ שְׁנִי דְּרָכִים – יָמִין וּשְׁמָאל, אֶבְּל הַלְּשׁוֹן הַמִּכְרִיעַ<br/>וּמַעֲמִיךָם עַל הַמְּטוּעַ, וּמַכְלֵל וּמַקְשֵׁר שְׁמָאלָא בַּיָּמִינָא,<br/>וּנְעִשָּׂה הַפְּלָל יָמִין</p>                                       |
| <p>Therefore, there were two goats: one for Hashem and one... representing right and left.</p>  | <p>וְלֹא כָּיו בְּשָׁעִירִים, אֶחָד לְה' וְאֶחָד גּוֹי – יָמִין<br/>וּשְׁמָאל</p>  |
| <p>And the left goat carried all their sins to a desolate land, for everything was sweetened—and thus, the accuser had no permission.</p>   | <p>וְהַשְׁעִיר הַשְּׁמָאֵלי נִשְׁאָה אֶת כָּל עֲוֹנוֹתָם אֶל אֶרְץ גּוֹרָה,<br/>כִּי נִמְתַּק הַפְּלָל, וְלֹא כָּיו לִתְּה רְשׁוֹתָא לְאַסְטּוֹנָא</p>   |
| <p>And therefore David HaMelech, peace be upon him, said (Divrei HaYamim I 28:9), “Know the God of your father and serve Him,” because the essence of service is through <i>Daas</i>—where there is choice.</p>   | <p>וְלֹא כָּיו אֶמֶר דָּוִד הַמֶּלֶךְ ע"ה (דָּבְרֵי הַיּוֹם א' כ"ח, ט): דַע<br/>אֶת אֱלֹהֵי אָבִיךָ וְעַבְדָּהוּ, כִּי עַקְרָבַתְּהוּ הַוָּעֵד בַּיּוֹם<br/>הַדִּעָת, שֶׁמֶשׁ הַבְּחִירָה, וּמִכְרִיעַ וּמַכְלֵל הַפְּלָל בַּיָּמִין</p> |
| <p>And with this Aharon would enter the Holy on Yom Kippur.</p>   | <p>וּבָזָה הַיָּה בָּא אַהֲרֹן אֶל הַקְדֵּשׁ בְּיוֹם הַפְּפּוֹרִים</p>   |
| <p>And the main intent was to unify the Shechinah above—that the Divinity dwelling below (<i>Nun</i> = Shechinah) would ascend and be bound with the supernal light.</p>  | <p>וְעַקְרָבַתְּהוּ – לִיחַד הַשְּׁכִינָה לְמַעַלָּה, שְׁאַלְהוֹתָו הַשְׁוֹנוֹן<br/>בְּתַחְתּוֹנִים, נו"ז = שְׁכִינָה, תְּתַעַלָּה וּמַתְקִשְׁרָה בְּאָוֹר<br/>שְׁלַמְעָלָה.</p>   |
| <p>And this is: “All her glory”—all the essence of glory is “the king’s daughter inward”—meaning that the king’s daughter, the Shechinah, is connected inward to the supernal secret.</p>   | <p>וְזַהַיָּה: כָּל כְּבוֹדָה – כָּל עַקְרָבַתְּהוּ הַוָּא: בַּת מֶלֶךְ<br/>פָּנִימָה – שְׁמַקְשָׁרָה בַּת מֶלֶךְ, הַשְּׁכִינָה כְּבִיכּוֹל, פָּנִימָה<br/>בְּסָתַר עַלְיוֹן, וּמַתְעִילוֹת כָּל הַמְּדֻרְגוֹת עַמָּה.</p>               |
| <p>And this is: “Alef Binah Gomel Dalim”—meaning, study <i>Binah</i>, how to do kindness to <i>dalim</i> (lower levels)—to raise and connect them to <i>Binah</i> above.</p>  | <p>וְזַהַיָּה: אַל"ר בִּינָה גּוֹמֵל דָּלִים – רְצֹוֹן לְזֹמְרָה: שְׁתַלְמָד<br/>בִּינָה – אֵיךְ לְגִמּוֹל חֶסֶד עַם דָּלִים, מִזְרָגוֹת הַתַּחְתּוֹנִים<br/>– לְהַעֲלֹתָם וּלְקַשְׁרָם בְּתַבִּינָה לְמַעַלָּה</p>                      |
| <p>And this is what is called <i>ketores</i> (incense), from the word <i>kesher</i> (connection)—to bind and unify the king’s daughter upward, inward, to the place of concealment and solitude, which is called <i>bad</i>.</p>                              | <p>וְזַהַיָּה הַגְּזָרָה קָטָרָת, לְשֹׁזֵן קִישּׁוֹר, שְׁמַקְשָׁרִים וּמִינְחִים<br/>אֶת בַּת מֶלֶךְ לְמַעַלָּה, פָּנִימָה, מִזְרָגוֹת הַפְּפּוֹרִים וּהַבְּדִידּוֹת,<br/>הַגְּזָרָה "בְּד"</p>  |
| <p>And it draws from <i>Binah</i> to the lower levels—this is <b>B-D</b>: <i>Beis</i> alludes to <i>Binah</i>, <i>Daled</i> to the levels of the lowly.</p>   | <p>וּמְמַשְׁיכִים מִבִּינָה לְמִזְרָגוֹת הַדָּלִים – זֶהוּ ב"ד – בִּי<br/>רוֹזְמָן בִּינָה, ד' הַם מִזְרָגוֹת הַדָּלִים</p>  |

# Menachem Nachum of Chernobyl

## Me'or Einayim

### Parshas Acharei Mos

|   |   |
|---|---|
| <p>And the Shechinah is called “mother,” like “as a man whom his mother comforts”—which is interpreted regarding the Oral Torah.</p>  | <p>ונקראת הַשְׁכִינָה בְּחִינַת “אֶם”, כְּמוֹ (ישעיה ס”ו, י”ג):<br/>כְּאֵישׁ אֲשֶׁר אָמוֹתָנוּ – הַנִּדְרֵשׁ עַל תֹּרַה שְׁבָעֵלֶת</p>                            |
| <p>And so too: “If you call Binah your mother”—they are the mothers.</p>  | <p>וכו: אִם לְבִינָה תִּקְרֹא – הֵם אֶמְהוֹת</p>  |
| <p>And therefore they interpreted in the above Midrash: I have only the Patriarchs—how do I know [to include] the Matriarchs?<br/>Scripture says: <i>bad be 'vad</i>—alluding to the two mothers above.</p> | <p>ולכו קָרְשׁו בַּאֲדָרָשׁ הַנְּלָל: אֵין לִי אֶלְאָ אֶבֶות – אֶמְהוֹת<br/>מְנִין? – פָּלָמֹוד לֹזֶר: בְּדַ בְּדַ, קָרוֹמָן לְשִׁנִּי אֶמְהוֹת<br/>הַנְּלָל.</p> |

#### [NOTE: Summary of the Discourse

This profound discourse by **Reb Menachem Nachum of Chernobyl** explores the mystical dynamics of Divine service as reflected in the Avodah of **Yom Kippur**, particularly the symbolism of the three offerings: **a bull (par)**, **a ram (ayil)**, and **two goats (se'irim)**. Each corresponds to the spiritual legacy and inner essence of one of the **Avos (Patriarchs)**—Avraham, Yitzchak, and Yaakov.

#### 1. The Journey of the Soul: Lech Lecha

The discourse opens with a Midrashic interpretation of **Lech Lecha** as an instruction to the **soul** (נפש), which originates from a lofty source (*Av-Ram*, אָבָרָם), urging it to return to its root. The soul's descent into physical birth—from a "putrid drop"—mirrors the **Divine contraction from Ayin to Yesh**, from boundlessness to form. The soul's task is to **reconnect to the root of Chochmah (Yud)**—wisdom—thereby reversing the descent.

#### 2. Avraham — Chochmah / Chesed / Par

Avraham represents **Chochmah (Wisdom)** and **Chesed (Kindness)**. His spiritual path makes him a **chariot for Divine revelation**. The offering of the **bull (par)** symbolizes his energy to elevate and sweeten materiality. The phrase “**זְהִיה בָּרָכָה**” reflects that through his level, all spiritual structure concludes and is sealed, as “Chochmah gives life to those who possess it” (Koheles 7:12).

#### 3. Yitzchak — Binah / Gevurah / Ayil

Yitzchak is associated with **Binah (Understanding)** and **Din (Judgment)**. The **ram (ayil)** offering in his merit addresses the challenge of **foreign thoughts**. The discourse reframes these “distractions” as **sparks yearning to return to their Divine root**. Thus, “**רְבּוֹת מַקְשָׁבֹת בְּלֵב אִישׁ**” is not a blockage but a Divine invitation to sweeten judgments at their root through Binah.

#### 4. Yaakov — Daas / Tiferes / Se'irim

## Menachem Nachum of Chernobyl

### Me'or Einayim

### Parshas Acharei Mos

Yaakov represents **Daas (Knowledge)**, the realm of **choice**. In the **Zohar**, Daas is referred to as **“Miskala”**—the tongue of the scale—which mediates between right and left (kindness and judgment). This is symbolized by the **two goats** on Yom Kippur: one for Hashem (right), one for Azazel (left). Through the inner function of Daas, even the left side (Azazel) is ultimately sweetened and reintegrated, removing any permission from the accuser (Satan) to prosecute.

#### 5. Unity of the Shechinah — The Inner Purpose

The deeper purpose of the Yom Kippur service is to **unify the Shechinah (Divine Presence)** with its source, drawing it inward and upward—“**Kol kevudah bas melech penimah**”. This is likened to the **Ketores (incense)**, from the root **ר.ת.ר.** meaning “**binding**”—connecting the lower feminine presence (*Shechinah*) with the hidden upper light. The letters **B-D (ב-ד)** symbolize **Binah** and the **Dal (poor/lowly)** levels—hinting at the **role of Torah Sheba'al Peh** and the **mothers** in lifting fallen sparks.

#### Practical Takeaway

1. **Foreign thoughts during prayer** are not always obstacles—they may be **Divine sparks** sent to you for **elevation and healing**. Instead of fighting them, use **conscious reflection (Binah)** to trace them back to their source and sweeten them in holiness.
2. The **soul's journey** is not to escape the world, but to **sanctify it**—to descend into the finite and reattach to its origin in **Chochmah**. Every Jew is capable of becoming a **merkavah (chariot)** for the Divine, like the Avos.
3. **Balance** is essential. Through the attribute of **Daas**, we are empowered to choose rightly, reconcile opposites, and bring even the harshest elements (**Samael, judgments, Azazel**) into the fold of holiness.
4. **Yom Kippur's power** lies not just in forgiveness, but in **cosmic alignment**—uniting Heaven and Earth, right and left, masculine and feminine, **revealed and concealed**.
5. Through Torah—especially **Torah Sheba'al Peh**, connected with the mothers—we gain access to **Binah**, the womb of spiritual transformation.

#### Chassidic Story: Rabbi Menachem Nachum of Chernobyl

**Source:** *Shivchei HaBesht, Toldos on Meor Einayim* (oral tradition preserved in Chernobyl lineage)

Once, Rabbi Nachum of Chernobyl was visiting a simple village where many Jews were illiterate and poor. On Yom Kippur, he noticed one man weeping uncontrollably during the Avodah section, despite being unable to read Hebrew.

## Menachem Nachum of Chernobyl

### Me'or Einayim

### Parshas Acharei Mos

After the fast, the Rebbe approached him and asked what moved him so. The man replied, “I don’t know the prayers, Rebbe. But when I saw the goats described in the machzor, I remembered how my own goats often fight—and yet they come together in the barn at night. I prayed that Hashem would gather all His scattered children the same way and bring us home.”

The Rebbe turned to his students and said, “This is the *Daas* I’ve been teaching you. This man sweetened the left with the right, just like the *se’ir l’azazel* and the *se’ir laHashem*. He made the Shechinah a barn for peace.” **END NOTE]**